



澳大利亞聯合教會  
The Uniting Church in Australia

聯合憲章  
The Basis of Union

一九九二年  
1992 Edition



---

## 一、聯合之路 THE WAY INTO UNION

澳大利亞公理會，澳大利亞衛理公會，以及澳大利亞長老會，作為普世大公教會的一員，力求見證聯合，合一既是基督的賜福也是他對教會的旨意，通過澳大利亞聯合教會這個名稱進入聯合。這些教會為此禱告，此舉可把榮耀歸給聖父，聖子，和聖靈。他們感謝神以往賜恩典給各教會；他們承認沒有一個教會用完全的順服來回應神的爱；他們期盼不斷的更新，從中神會使用他們共同的崇拜，見證，事奉，向所有世人展現救贖之道。為了這個目標，他們宣告對基督活著的教會元首唯一的忠誠；依靠神之道，他們對於不斷改革始終保持開放的態度；在聖靈大能中，他們追求更大範圍的聯合。這三個教會通過聯合一起承諾，各個教會的成員，以愛和歡樂互相接納彼此為主耶穌基督內的信徒，重新聆聽復活之主給予的“讓萬民作他的門徒”之使命，每日尋求順服祂之旨意。一旦進入這個聯合，這些教會需要警醒，神的教會有其使命服務世界，基督已經為這個世界捨命，神的教會帶著希望等待主基督耶穌的日子到來，那時這個世界的國度將會變成神和基督的國度，祂必掌王權直到永遠。

## 二、整個教會 OF THE WHOLE CHURCH

聯合教會存在於唯一聖而公之教會之中，並在其間做工。聯合教會承認與其他教會用各種形式共同表達信仰和使命的聯合。回顧早期教會史上的大公會議，聯合教會展望未來，希望那時在類似的會議上，信仰得以進一步闡明，教會合一得以彰顯。聯合教會感恩地承認作為世界基督教教會聯合會與其他普世機構的成員，將會尋求保持成員身份。我們紀念與其他聯合教會和類似教會之間所建立的特殊關係，繼續學習他們的見證，讓他們的團契給我們增添力量。其他聯合教會的存在，他們與其他傳統的聯誼，會進一步激勵我們主動學習他們的經驗。

聯合教會相信澳洲的基督徒蒙神呼召，見證信仰和生命在基督中的和諧，超越文化，國家，種族的界限；為了這個目標聯合教會承諾，積極建立與亞洲和太平洋地區教會的特殊關係。聯合教會宣告我們的期盼，通過與其他教會協作及尋求聯合，深入澳洲教會的信仰與使命。

## 三、以唯一的主耶穌基督為根基 BUILT UPON THE ONE LORD JESUS CHRIST

聯合教會承認，使徒和聖而公之教會的信仰及聯合，乃建於唯一的主耶穌基督這個根基之上。教會宣講被釘死其後復活的基督，並認祂為主，使榮耀歸與父神。神在基督裡，“叫世人與自己和好”。（哥林多後書 5:19）神愛世人，賜祂獨生子，為除去世人之罪。

---

拿撒勒人耶穌宣告神至高無上之恩典，能使靈命貧乏者接受父神之愛。基督藉其生與死，回應了神長久以來所徒勞尋求的謙卑、順服與信靠。讓基督復活與掌權，神既確定也完成了耶穌在世為祂所作的見證，再次宣告對所有被造物的管轄，對罪的赦免，使耶穌成了公義和博愛新秩序的代表。在基督裡，神召喚所有的人用信心來回應。為了這個召喚，神差遣聖靈，使人能信靠祂為父神，並且承認耶穌基督為主。唯獨神至高無上之恩典才能使祂整個救贖過程得以成全。

教會乃是聖靈的團契，承認耶穌是教會生命之主，也承認基督為一切創造之元首，新天新地的開端。神在基督裡已經賜聖靈予教會所有信眾，作為神的確證和預示，將來人與神和好及萬象更新，乃是整個被造世界的終極景象。教會蒙召乃是為這個終極而服務；成為一個與神和好的團契，用各會員不同之恩賜來建立教會的整體，讓我們成為器皿，使基督得以開展使命為祂自己見證。教會存在於基督受死復活，和基督再次到來，所帶來的萬象更新之間；教會是一群朝聖者，常向著所應許的目標邁進；這裡教會沒有固定的都市，而尋求將來到達之家。沿途基督用話語和聖禮餵養教會，更有聖靈的恩賜，這樣教會不至於迷失方向。

#### 四、基督統治和更新教會 CHRIST RULES AND RENEWS THE CHURCH

聯合教會承認，教會之所以能夠在歷史演變中生存和持久，都是因為主通過祂已經完成的救贖，來到世間，對人講道，惠顧眾人。當世人宣揚基督之時，祂就活在其中，因為基督就是神之道，祂使罪得赦免，賜死者與生命，把原先不存在的事物帶到世界。通過人的言行見證，在聖靈之力量之中，基督伸出救贖雙手，廣達眾人，喚醒信仰；祂呼召人們進入祂苦難的團契，成為被絞死之神的門徒；祂用自己奇妙的方法統治，管理，更新門徒成為祂的教會。

#### 五、聖經的見證 THE BIBLICAL WITNESSES

聯合教會承認教會已繼承新舊約聖經為使徒及先知之獨特見證，在聖經中教會能聽到神之道，通過聖經，信仰得以培養，順服得以規範。當教會宣講基督之時，聖經的見證主導着宣講的資訊。神的話語是人救贖的依靠，在教會的崇拜和見證中，神的話語也能得到啟示。故聯合教會賦予會眾經常讀經之重要責任，督促牧師基於聖經講道，發聖餐，施洗禮，讓福音能得到有機的表現。

#### 六、聖禮 SACRAMENTS

聯合教會承認，基督已經吩咐他的教會通過講道，以及兩種可見的聖禮宣揚福音，即洗禮和聖餐。教會所做的一切事，都按照基督的命令所做，基督借著並在教會所做的

---

一切事中施展作為。憑藉聖靈的恩賜，基督赦免人的罪，賜給人團契、新生命和自由，這些都是上帝的作為與宣講福音時應許的。基督喚醒、潔淨、促進人心中的信心與盼望，借此才能接受上述益處。

## 七、洗禮 BAPTISM

聯合教會承認，通過洗禮，基督使人加入基督的身體。通過這個聖禮，人能夠分享基督自己的洗禮。基督曾經通過自己的受死、埋葬為了所有人完成了洗禮，他復活升天在五旬節賜下聖靈時，所有人都可以分享他的洗禮。洗禮融入基督的身體，引導人們進入基督的生命與祂在世界中的使命，進而受洗者在愛、服侍、苦難與喜樂中合一，在天地萬物的父的同一家庭中，在同一聖靈的權柄中，成為一體。聯合教會為承認基督教信仰的人和準備受洗的兒童施洗，並負責在信仰上教導、牧養這些受洗者。

## 八、聖餐 HOLY COMMUNION

聯合教會承認聖餐既印證又包含了基督與祂的子民持久的同在，基督在教會的生活中不斷出現。復活的主在聖餐中用掰開的身體與傾倒的寶血，餵養祂受洗的子民，讓他們走上天國之路。上帝的子民憑着信心、聖靈的恩賜與能力、同救主相通，獻上頌贊與感謝，宣揚主的死，在基督裡一同成長，參與基督在世界上的使命，喜樂地預先品嚐基督將來才成全的上帝的國度。

## 九、信經 CREEDS

聯合教會使用《使徒信經》和《尼西亞信經》，借此與歷代教會合而為一。聯合教會接納這兩部信經為大公信仰的權威聲明，用當時的語言寫成，在各個時代使用，用來聲明與保護對基督教信仰的正確理解。聯合教會要求牧師和教師認真研習這兩部信經，在當今解釋其中的教導。它建議牧師與各地教會在信仰教導與崇拜中使用它們，以表明忠於三一上帝。

## 十、宗教改革的見證 REFORMATION WITNESSES

聯合教會以信仰上的順服與自由、聖靈所應許恩賜的大能，繼續從宗教改革家的見證中學習《聖經》的教導。宗教改革家的見證以各種方式表達于《蘇格蘭信條》（Scots Confession, 1560）、《海德堡教理問答》（Heidelberg Catechism, 1563）、《威斯敏斯特信條》（Westminster Confession of Faith, 1647）和《薩沃伊宣言》（Savoy Declaration, 1658）。聯合教會同樣聽從約翰·衛斯理的《四十四篇講道》（Forty-Four Sermons, 1973）的勸勉。聯合教會指派牧師和教師研習這些信仰聲明，反復提醒基督

---

子民的教會使他們因信稱義之恩典、改變人生的基督耶穌的個性和工作之核心地位，以及他們有時常求助於《聖經》之需求。

## 十一、博學的解經家 SCHOLARLY INTERPRETERS

聯合教會承認，神始終賜給教會一些忠心博學的解經家，或一些深刻反思並信靠順服神的生命之道的學者。特別是聯合教會繼承了代表近幾個世紀的文學、歷史和科學研究，也感謝有機會學習神與人的溝通會打開一個被知識所豐富的信仰。聯合教會生活在普世教會的團契中，通過接觸當代思想，聯合教會將學會如何深刻理解上帝的旨意。在普世教會的團契中，聯合教會同當代社會的關係，有助於它理解自己的本質與使命。聯合教會為傳道人、學者、先知和殉道士不斷的見證與事奉而感謝上帝。聯合教會祈禱、能夠做好準備、在關鍵時刻以新的言行認信救主。

## 十二、會員 MEMBERS

聯合教會承認並接納所有最初聯合在一起的教會及信徒為成員。此後，所有奉聖父、聖子、聖靈之名受洗加入聖而公之教會的信徒均可成為會員。聯合教會將尋求途徑，向受洗者證實上帝的應許，帶領他們更深地委身于他們所受洗接受的信仰與事奉。為此，聯合教會同其他基督徒一起，致力於探索併發展洗禮和堅振禮與聖餐的關係。

## 十三、恩賜與使命 GIFTS AND MINISTRIES

聯合教會承認，教會的每一個會員都認信被釘十字架的基督，是基督忠實的僕人。它以感恩的心確認一個聖靈能賜給基督教會的會員多樣的恩賜才能，如果沒有相應的服務也就不存在恩賜：所有人的使命都是基督的使命中的組成部分。聯合教會承認並接納，在聯合時已經蒙召在那些進入聯合的教會中承擔了任何工作或職責的信徒，和他們所承擔的使命。因此，聯合教會將提供機會，使男女信徒運用神所賜予他們的恩賜才能，滋養教會的生命，以回應神的召喚，更全面地進入祂的使命。

## 十四、牧師、長老、執事與平信徒傳道人 MINISTERS, ELDERS, DEACONESSES AND LAY PREACHERS

聯合教會自創始之日起在聖靈的引導下承認，其會員教會中，有蒙神呼召的信徒，去傳講福音，帶領信徒崇拜，牧養羊群，參與教會管理，服侍世界上有需要的人。

---

為了這個目標：

- a) 聯合教會承認並接納，在聯合時其會員教會中已經承擔教會職務、聲譽良好、擁護《聯合憲章》的牧師。這類的宣誓接納儀式可以在聯合期間或聯合之後完成。因為教會憑著神之道的大能而存在，所以深信上帝始終為自己的道預備見證人，將憑藉基督和聖靈的能力召喚並揀選教會的信徒為神之道的牧師。他們將傳講福音、主持聖禮、牧養信徒，裝備所有信徒參與具體的侍奉，從而為基督的教會保持使徒的見證。這些會員將被稱為牧師，使他們區分與眾人的儀式被稱為聖職按立。

聖職按立在教會舉行崇拜時進行，區委通過禱告和按手禮授予牧師聖職。按立聖職時，教會頌贊已升天的基督把恩賜才能賦予男女信徒。教會確認基督對這個人的呼召成為他的牧師；教會祈禱讓聖靈賦予能力、裝備牧師承擔服侍。通過參與牧師的聖職按立，教會見證了神的信實，宣講了靠祂得以生存的盼望。聯合教會與其他基督徒共同尋求、更新認識，教會成員如何更好地參與聖職按立、以及聖職按立在教會生活中的重要意義。

- b) 聯合教會承認並接納在聯合時其會員教會中聲譽良好、擁護《聯合憲章》的長老、執事、或事工領導來擔任對信徒的靈性看顧和牧養。聯合教會積極認同那些得聖靈恩賜具有才能的教會成員來承擔管理或監督職責。他們被稱為長老或事工領導。
- c) 聯合教會承認並接納在聯合時其會員教會中聲譽良好、擁護《聯合憲章》的女執事。聯合教會相信聖靈會繼續呼召女信徒，通過這種形式參與教會的各種使命和見證，並且為這種服侍做好預備。這些會員被稱為女執事。

聯合教會承認，在聯合時許多成員教會希望更新執事制度，讓信徒能夠奉獻時間和才知，代表神的子民，面對不斷變化的需求過程中服侍人類。聯合教會依此組織教會生活，因為神完全可能召喚男女信徒擔任執事：不論他們在教會內，還是在教會外服侍，受蒙召奉獻的信徒被稱為執事或女執事。

- d) 聯合教會承認並接納在聯合時其會員教會中擁護《聯合憲章》的平信徒傳道人（地方傳道人）。聯合教會尋找具有聖靈恩賜的信徒去擔任這一職分，培訓他們，高興的期待他們在事工中流露出對順服基督的全面理解。他們被稱為平信徒傳道人。

以上段落中提及的“擁護《聯合憲章》”，指願意按照該憲章的規定、憑信仰在獨一、神聖、大公、使徒的合一教會之中生活與工作。這種“擁護”仍允許在非信仰實質的問題上存在不同觀點。

---

聯合教會承認，男女信徒蒙召侍奉的種類和期限因時而異，因地而異；尤其是在聯合過程中，教會重新思考了傳統侍奉的分類，更新了認識讓神的所有子民參與神之道的傳講，聖禮的執行，建立互愛的團契，委身基督的使命，服侍基督為之捨命的世界。

## 十五、教會的管理 GOVERNMENT IN THE CHURCH

聯合教會認識到教會的管理職責歸宿與神的子民，神已經把能力的恩賜和工作的任務賦予了他們。所以聯合教會承認神的子民有參與本地，地區，全國範圍的教會生活和教會管理的責任，委任那些具有神所賦予恩典和才能的男女信徒來共同建立教會。聯合教會由一系列互相關聯的委員會所管理，每階層的委員會有任務和職責與整個教會和世界建立關係。

聯合教會承認基督為教會之首，故祂可能透過任何委員會發言。每個階層的委員會有義務靜等聆聽神之道，在其管轄的範圍裡順服神的旨意。每個委員會認知到自己有限的權力範圍，又當顧及其他委員會，這樣教會所有的信徒可以在服務福音過程中通過彼此順服獲得合一。

為了到底這個目標，聯合教會在律法中制定了如下規定：

### (a) 地方教會 The Congregation

每個地方教會是整個聖而公之和使徒教會傳統之中的一個具體展現，用崇拜、見證、服務在基督的靈中成為團契。教會的會員經常聚會，聆聽神的話語，分享聖餐，彼此幫助在愛中成長，分擔教會的廣泛職責，服務這個世界。地方教會認識到組織結構多元化能在教育、行政、財務多方面說明教會健康成長。

### (b) 長老或事工領導聯會 The Elders' or Leaders' Meeting

(一個或數個地方教會的堂委會) 包括牧師和那些受召與牧師共同參與教會管理的人。堂委會的職責是建立教會，使會眾在信與愛之中成長，在盼望中維繫會員，帶領信徒充分參與到基督在這世界中的使命。

### (c) 各地區委 The Presbytery

(地區的委員會) 包括被委任的牧師，長老/事工領導，以及經教會任命的其他會員；其中大部分長老/事工領導與教會成員由長老/事工領導聯會，或是地方教會根據省委會的決議任命。各地區委的功能是全範圍監督其管轄範圍內的教會生活和使命，其中不包括那些直屬於省會和全國聯盟的機構。各地區委具體監督對所管轄內



---

的地方教會，鼓勵他們互相增添信心，互相分擔重任，宣導他們成全基督耶穌對他們的召喚。地方教會也會落實省委和全國聯盟所賦予的廣泛教會工作。

#### (d) 省委会 The Synod

(區域委員會) 包括被委任的牧師，長老/事工領導，以及其他教會會員；其中大部份經過各地區委、長老/事工領導聯會、地方教會批准的成員，其任命按照全國聯盟的制度執行。各省委的功能是在其區域範圍內綜合監督、指導、管理教會的敬拜、見證、服務，省委的權利和許可權偶然有可能受全國聯盟的調整。

#### (e) 全國聯盟 The Assembly

(全國委員會) 包括被委任的牧師，長老/事工領導，以及其他教會會員，其中大部分由區委會或省委會任命。全國聯盟的指定責任有教義、崇拜、管理和約束，包括推廣教會的使命，制定神學教育標準，接納其他教會的牧師，採取方法以擴展教會更廣泛的聯合。全國聯盟大會作出政策性決定，制定工作專案和權利範圍並由其他各級委員會執行。某些重大決定會影響整個教會生活，涉及教會中所有地方教會，此時全國聯盟有義務尋求與各級委員會保持觀點一致。

第一次全國聯盟大會將包括，加入聯合的所屬教會中，被指派的相等人數的代表，賦予他們決策權，並根據《聯合憲章》的章程規定成立聯合教會。

除了全國聯盟之外，直到各級委員會成立之時，聯合教會承認和接受三個加入聯合的教會中各類機構已經存在的使命和履行的職責。全國聯盟大會邀請每個續行機構立即進入一個自我評估的階段，其成員被要求重新建立對教會使命的認同，以及他們對履行聯合的行動。聯合教會祈求神會給他們能力，為達到這些目標協調他們的生命。

## 十六，相關功能 PARTICULAR FUNCTIONS

聯合教會認可各級教會委員會有各自的自由和責任，去識別教會成員中神所賦予的才華，用於履行教會的相關功能。聯合教會確認對個人的牧養關懷，這也代表教會表達了神始終與人交通，神願意把關愛和照顧讓世人知曉，期待教會成員承擔起僕人的角色。

## 十七，教會的法律 LAW IN THE CHURCH

聯合教會承認福音的召喚，教會對福音的回應、教會所需的約束、都在教會制定其律法的過程中得到了表述。這些法律的目的是為了反省神對教會生活的旨意；但是法律

---

是由人所接受並制定的，固須修改，確保其作用能夠為福音更好的服務。聯合教會將定期複審律法，使教會的生命被引導到服務神和世人這個方向上去，教會的崇拜能真實和忠實地回應基督的福音。教會的法律闡述了神的子民憑著自主的意願所表達的順服，展望在神至高無上的恩典中人類的終極和好。

## 十八，合一路上神之子民 THE PEOPLE OF GOD ON THE WAY

聯合教會確認，教會屬於神的子民，朝著應許的目標前行。聯合教會為之禱告，通過聖靈的賜福，神將不斷地糾正教會中的錯誤，帶領信眾進入與其他教會更深層的聯合，用他們崇拜、見證、服務主基督耶穌，來榮耀神的永恆。阿們！

(該中文譯本是由澳大利亞聯合教會張驥牧師主稿，與中國基督教兩會的趙城藝牧師和顧靜琴女士協商校對，在華人聯合教會中聽取建議之後定稿完成。The Chinese version is translated by Rev Dr Ji Zhang of Uniting Church in Australia in collaboration with Rev Zhao Chengyi and Mrs Gu Jingqin from China Christian Council and TSPM, and is finalised after consultation within Uniting Church Chinese communities.)